

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 21 DÉCEMBRE 1920.

PROJET DE LOI

autorisant le Gouvernement à garantir l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt à lots au capital nominal d'un milliard de francs (fr. 1,000,000,000) à émettre par la Fédération des coopératives pour dommages de guerre ⁽¹⁾.

WETSONTWERP

waarbij de Regeering wordt gemachtigd de interesten en de aflossing te waarborgen van eene leening met loten tot een naamkapitaal van één milliard frank (1,000,000,000 fr.) uit te geven door den Bond der samenwerkende vennootschappen voor oorlogsschade ⁽¹⁾.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. VAN REMOORTEL.

ARTICLE PREMIER.

a) Modifier comme suit la première partie de l'article :

La Fédération des coopératives pour dommages de guerre, société coopérative constituée le 25 juillet 1919, et le Fonds des combattants, institué par la loi du 25 août 1920, sont autorisés à émettre conjointement ... etc.

b) Modifier comme suit la deuxième partie de l'article :

... un emprunt à lots au capital nominal de deux milliards de francs (2,000,000,000 de francs) etc.

AMENDEMENTEN DOOR DEN
HEER VAN REMOORTEL VOORGESTELD.

EERSTE ARTIKEL.

a) Het eerste gedeelte van dit artikel te wijzigen als volgt :

De Bond der samenwerkende vennootschappen voor oorlogsschade, samenwerkende vennootschap opgericht den 25^{en} Juli 1919, en het Strijdersfonds, ingesteld bij de wet van 25 Augustus 1920, worden gemachtigd om te zamen... enz.

b) Het tweede gedeelte van dit artikel te wijzigen als volgt :

... eene leening met loten uit te geven, groot twee milliard frank (2,000,000,000 frank), enz.

(1) Projet de loi, n° 18.
Rapport, n° 30.
Amendement, n° 38.

(1) Wetsvoorstel, n° 18.
Verslag, n° 30.
Amendement, n° 38.

ART. 3.

A rédiger comme suit :

La moitié du produit net etc. . . .

et ajouter la phrase ci-après :

L'autre moitié sera affectée au paiement, par le Fonds des Combattants, de la dotation instituée par la loi du 25 août 1920.

ART. 4.

Le modifier comme suit :

La Fédération, etc..., et la Commission du Fonds des Combattants présenteront... etc.

ART 5.

A modifier comme suit :

Les signatures à apposer par la Fédération et par le Fonds des Combattants sur les obligations..., etc.

ART. 3.

Het te doen luiden :

De helft van de zuivere opbrengst, enz. . . .

en den volgenden volzin toe te voegen : De andere helft wordt besteed tot betaling, door het Strijdersfonds, van de dotatie ingesteld bij de wet van 25 Augustus 1920.

ART. 4.

Het te wijzigen als volgt :

De Bond, enz... en de Commissie van het Strijdersfonds leggen enz.

ART. 5.

Het te wijzigen als volgt :

De handteekeningen, door den Bond en door het Strijdersfonds te stellen op de obligatiën, enz.

William VAN REMOORTEL.

ANNEXE.

L'intitulé du projet serait en outre rédigé comme suit :

PROJET DE LOI.

autorisant le Gouvernement à garantir l'intérêt et l'amortissement d'un emprunt à lots au capital nominal de *deux milliards de francs* (2.000.000.000 fr.) à émettre conjointement par la Fédération des coopératives pour dommages de guerre et le Fonds des combattants.

BIJLAGE.

Den titel van het ontwerp te doen luiden :

WETSONTWERP

waarbij de Regeering wordt gemachtigd, den interest en de aflossing te waarborgen van een premie-leening groot *twee milliard frank* (2.000.000.000 fr.) nominaal, door den Bond der Samenwerkende Vennootschappen voor oorlogsschade en het Strijdersfonds te zamen uit te geven.

William VAN REMOORTEL,
Gustaaf DE CLERCQ.